# 012.-ORDENANTZA OROKORRA, ZERGEN ETA TOKI-ZUZENBIDE PUBLIKOKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUEN KUDEAKETA ETA BILKETA ARAUTZEN DUENA	# 012.-ORDENANZA GENERAL DE GESTIÓN Y RECAUDACIÓN DE LOS TRIBUTOS Y OTROS INGRESOS DE DERECHO PÚBLICOS LOCALES
1. artikulua. Xedea. Ordenantzaren xedea da araudizko boterea erabiltzea, Toki Erregimenak Arautzen dituen Legearen 106.2 artikuluak onartua, eta apirilaren 2ko 7/1985 Legeak Udalak eta martxoaren 8ko NF 2/2005 Foru Arau Nagusian jasotzen dena zehaztu edo garatu behar dituen gaiak arautuaz.	**Artículo 1. Objeto.** El objeto de la Ordenanza es ejercer la potestad reglamenaria reconocida en el art. 106.2 de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local, Ley 7/1985, de 2 de abril y la Norma Foral General Tributaria 2/2005 de 8 de marzo, regulando las materias que precisan de concreción o desarrollo por parte del Ayuntamiento.
2. artikulua. Lege Erregimena. Zerga Kredituen eta zuzenbide publikoko beste dirusarreren dirubilketaren gestioa honela arautuko da: 1. Hernaniko Udalaren Dirubilketarako Ordenantza honen bitartez. 2. Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Zerga-bilketa Araudia, abuztuaren 2ko 38/2006 Foru Dekretua. 3. Martxoaren 8ko 2/2005 Zerga Foru Arau Nagusia.	**Artículo 2. Régimen Legal.** La gestión recaudatoria de los créditos tributarios y demás ingresos de derecho público locales se regirá por: 1. La presente Ordenanza de Recaudación del Ayuntamiento de Hernani. 2. El Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, Decreto Foral 38/2006 de 2 de agosto. 3.La Norma Foral General Tributaria, Norma Foral 2/2005 de 8 de marzo.
3. artikulua. Organoak. Dirubilketa gestioa egitea ondoko organoei dagokie: — Alkatea: Zerga errolda, kitapen eta borondatezko epeko erreziboei buruzko birjarpen errekurtsoak erabakitzen ditu. Ordainketa epea luzatu edo zatikatzeko eskaerei erantzuten die, horen epea urtebete baino luzeagoa denean eta/edo 6.000 euro baino gehiagoko kopurua denean.	**Artículo 3. Órganos.** La gestión recaudatoria corresponde y se realiza por los siguientes órganos: — El Alcalde: Resuelve los recursos de reposición contra los padrones fiscales,liquidaciones y recibos en período voluntario. Resuelve las solicitudes de aplazamiento y fraccionamiento de pago cuyo plazo sea superior al año y/o su importe exceda de 6.000 euros. Resuelve las reclamaciones de tercerías.

Hirugarrenen erreklamazioak erabakitzen ditu.

Enbargatutako ondasunak besterentzea baimentzen du.

Udalaren ondasunak adjudikatzea erabakitzen du.

Beste organoei eman ez zaizkien funtzio guztiak egiten ditu.

— Zinegotzi Ordezkaria.

Alkatearen ordezkoa da horrek agindutako gauzetan.

— Diruzaina.

Dirubiltze kudeaketa zuzentzen du borondatezko epean eta epe exekutiboan.

Premiamendu probidentziak ematen ditu.

Enbargatzen probidentziak eta enbargatutako ondasunen salmenta probidentziak ematen ditu.

Epe exekutiboan egiten diren berraztertzeko errekurtsoak erabakitzen ditu.

Ordaintzera behartutakoak eskatutako konpentsazioak ebazten ditu.

Ofizioz Erakunde Publikoen kredituak konpentsatzen ditu.

Exekuzio prozedura eteteko eskaerak erabakitzen ditu.

Ordainketa epea luzatzeko eta ordainketa zatitzeko eskaerak erabakitzen ditu. Beti ere epea urtebetez azpikoa bada eta 6.000,00 euro baino gutxiagoko zorra bada.

Kredituak kobraezinak deklaratzen ditu.

Zerga-zorren eta zergazkoak ez diren zorren erantzunkizun-deribazioak erabakitzen ditu.

Enbargatutako ondasunak baloratuko dituen funtzionario teknikoa izendatzen du.

Enkantean atera eta inori adjudikatu ez zaizkion ondasunak Udalarentzat adjudikatzearen egokitasunaz informatzen du.

4. artikulua. Egutegi fiskala.

Autoriza la enajenación de los bienes embargados.

Resuelve la adjudicación de bienes al Ayuntamiento.

El ejercicio de todas las funciones no atribuidas legalmente a otros órganos.

— El Concejal Delegado.

Ejerce las funciones delegadas por el Alcalde.

— El Tesorero:

Dirige la gestión recaudatoria en pago voluntario y en período ejecutivo.

Dicta las providencias de apremio.

Dicta las providencias de embargo y las de venta de los bienes embargados.

Resuelve los recursos de reposición en período ejecutivo.

Resuelve las compensaciones a instancia del obligado al pago.

Compensa de oficio los créditos de la Entidades Públicas.

Resuelve las solicitudes de suspensión del procedimiento ejecutivo.

Resuelve las solicitudes de aplazamiento y fraccionamiento de pago cuyo plazo no sea superior al año y su importe no exceda de 6.000,00 euros.

Declara los créditos incobrables.

Dicta las derivaciones de responsabilidad de deudas tributarias y no tributarias.

Designa el funcionario técnico que valore los bienes embargados.

Informa sobre la utilidad de la adjudicación a favor del Ayuntamiento de bienes no enajenados en subasta.

Artículo 4. Calendario fiscal.

Egutegi fiskala urtero onartuko da dagokion ekitaldi fiskalaren ordenantzen onarpenarekin batera.

5. artikulua. Dirubilketa Sistema.

Zergak eta zuzenbide publikoko sarrerak honela kobratuko dira:

1. Aldizkako mugaeguna eta jakinarazpen kolektiboko erreziboak:

a) Borondatezko epean Udalaren baimena izan eta lankidetzan aritzen diren Erakunde laguntzaileetan edo Interneten «nire ordainketa» izeneko pasabidearen bidez.

Helbideratutako erreziboa interesatuak adierazitako kontuan kobratuko da epearen azken egunean.

Helbideratzeak helbideratze-eskaeraren dataren ondoren egiten diren ordainagirietan ondorioa izango du.

Helbideratu gabeko erreziboa zordunaren zerga helbidera bidaliko da, hori aurkeztu eta edozein Erakunde lankideetan ordain dezan. Aipatu agiria ez izanez gero, zordunak Herritarren harrera zerbitzuan (hhz) eskatuko du borondatezko epearen barruan.

b) Epe exekutiboan, Udalaren baimena izan eta lankidetzan aritzen diren Erakunde laguntzaileetan edo Interneten «nire ordainketa» izeneko pasabidearen bidez.

2. Zerga eta zuzenbide publikoko bestelako dirusarreren kitapena.

a) Borondatezko epean Udalak baimendutako Erakunde laguntzaileen bulegoetan edo Interneten «nire ordainketa» izeneko pasabidearen bidez. Derrigorrezko izango da interesatuari dagokion kitapenari buruzko jakinarazpen indibiduala aurretik egitea.

b) Epe exekutiboan, Udalaren baimena izan eta lankidetzan aritzen diren Erakunde laguntzaileetan edo Interneten «nire ordainketa» izeneko pasabidearen bidez.

3. Salaketak eta isunak.

El calendario fiscal se aprobará anualmente junto con las ordenanzas fiscales del correspondiente periodo impositivo.

Artículo 5. Sistema de Recaudación.

La recaudación de los tributos e ingresos de derecho público se realizarán de la siguiente forma:

1. Recibos de vencimiento periódico y notificación colectiva.

a)En período voluntario, a través de las Entidades colaboradores autorizados por el Ayuntamiento e Internet por medio de la «pasarela de pagos».

El recibo domiciliado será cargado en la cuenta facilitada por la persona interesada el último día del periodo voluntario de pago.

La domiciliación surtirá efectos en los recibos que se emitan con posterioridad de la fecha de solicitud de domiciliación.

El recibo no domiciliado será enviado al domicilio fiscal de la persona deudora, para su presentación y pago en cualquiera de las entidades colaboradoras. Si no se dispusiese del referido documento, la persona deudora lo solicitará en el Servicio de atención a la ciudadanía (hhz), dentro del periodo voluntario.

b) En periodo ejecutivo, a través de las Entidades colaboradoras autorizadas por el Ayuntamiento e Internet por medio de la «pasarela de pagos».

2. Liquidaciones de los tributos y otros ingresos de derecho público:

a) En período voluntario, a través de las Entidades colaboradores autorizados por el Ayuntamiento e Internet por medio de la «pasarela de pagos». Será necesaria la notificación individual y previa a la persona interesada de la liquidación correspondiente.

b) En periodo ejecutivo, a través de las Entidades colaboradores autorizados por el Ayuntamiento e Internet por medio de la «pasarela de pagos».

3. Denuncias y sanciones.

a) Las denuncias de multas calificadas como leves con la bonificación del 90% que marca la ordenanza municipal de circulación de peatones y vehículos y reguladora de las sanciones por

a) Oinezkoen eta ibilgailuen zirkulazioa eta trafiko lege-hausteengatiko isunak arautzen dituen udal ordenantzaren arabera % 90eko hobaria duten arau-hauste arinen salaketak: daltzaingoaren bulegoetan, Herritarren harrera zerbitzuan (hhz) eta salaketa-orrian adierazitako banketxean.

b) Isunak, borondatezko ordainketa epean eta epe exekutiboan, Udalaren baimena izan eta lankidetzan aritzen diren erakundeetan edo Interneten «nire ordainketa» izeneko pasabidearen bidez.

infracciones de tráfico, en la Guardia Municipal, Servicio de atención a la ciudadania (hhz) y entidad bancaria reseñada en el boletín de denuncia.

b) Las denuncias y sanciones, tanto en periodo voluntario como en periodo ejecutivo, en las entidades colaboradoras autorizadas por el Ayuntamiento e Internet por medio de la «pasarela de pagos».

6. artikulua. Helbideratzea.

1. Subjektu pasiboek edozein Finantza Erakundetan helbideratu ahal izango dituzte zergen ordainketak.

2. Helbideratu ahal izango dira aldizkako mugaeguna duten eta jakinarazpen kolektibokoak diren zerga guztiak, horietako batzuk edo bat bakarrik.

Artículo 6. Domiciliación.

1. Los sujetos pasivos podrán domiciliar el pago de sus tributos en cualquier Entidad Financiera.

2. La domiciliación podrá extenderse a uno, varios o todos los tributos de vencimiento periódico y notificación colectiva de los obligados al pago existentes en ese momento.

7. artikulua. Helbidea.

1.- Helbide fiskala erabakitzeko era arau batek berariaz arautzen ez badu, errekurtso jakin bat kudeatzeko eta zergabilketarako helbidea ondorengoa izango da:

a) Pertsona fisikoentzat, beren ohiko bizilekua.

b)Pertsona juridikoentzat eta Sozietateen gaineko Zergari lotutako gainerako entitateentzat, sozietatearen helbidea, baldin eta beren negozioen kudeaketa administratiboa eta zuzendaritza bertan zentralizaturik badaude. Beste edozein kasutan, kudeaketa edo zuzendaritza hori non egiten den hartuko da kontuan.

c) Sozietate zibil eta nortasun juridikorik gabeko entitateen kasuan, beren kudeaketa eta zuzendaritza non egiten diren, hor izango da zerga helbidea.

2.- Zergadunak beretzat edo bere ordezkariarentzat beste helbidea izenda dezake, jakinarazpen administratiboak bertan jaso ahal izateko.

3.- Nolanahi ere, udal zergen subjektu pasiboek helbide aldaketak aitortzera behartuta daude eta baita Udaletik bidaltzen dizkieten jakinarazpenetan ager daitezkeen akatsak adieraztera ere.

Artículo 7. Domicilio.

1.- Salvo que una norma regule expresamente la forma de determinar el domicilio fiscal, en orden a la gestión de un determinado recurso, a efectos recaudatorios el domicilio sera:

a) Para las personas físicas, el de su residencia habitual.

b) Para las personas jurídicas y demás entidades sometidas al Impuesto sobre Sociedades, el de su domicilio social, siempre que en él esté efectivamente centralizada su gestión administrativa y la dirección de sus negocios. En otro caso se atenderá al lugar en que se realice dicha gestión o dirección.

c) Para las sociedades civiles y los entes sin personalidad jurídica, el lugar donde se efectúe su gestión y dirección.

2. El contribuyente puede designar otro domicilio propio o de su representante, con el fin de recibir en el mismo las notificaciones administrativas.

3. - En todo caso los sujetos pasivos de los tributos municipales están obligados a declarar las variaciones en su domicilio y también poner de manifiesto las incorrecciones que pudieran observar en las comunicaciones dirigidas desde el

4.- Baldin eta Udalak badaki ezen subjektu pasiboak udalaren eskumeneko tributu lokaletarako Ogasun Foralari deklaratutako bizilekua zergapekoen datu basean daukanaren ezberdina dela, zuzendu ahalko du hura, eta azken horren helbidera helarazi beharko dizkio kobrantzako kudeaketaren ondoriozko notifikazio guztiak.

5.- Interesatuek helbideari eta haren aldaketei buruz Udalari deklaratutako datuak zergapekoaren fitxa eguneratzeko baliatuko dira, afektatzen duten egintza administratiboak behar bezala notifikatzen saiatzeko xedearekin. Interesatuari erabilera horren berri emango zaio.

6.- Urte natural bakoitzean 6 hilabete baino gehiagoan atzerrian bizi diren subjektu pasiboak obligatuak egongo dira bizilekua Espainiako lurraldean duen ordezkari bat izendatzera.

Ayuntamiento.

4. - Cuando el Ayuntamiento conozca que el domicilio declarado por el sujeto pasivo ante la Hacienda Foral para los tributos locales de competencia municipal es diferente del que obra en su base de datos del contribuyente podrá rectificar aquel, siendo éste último la dirección a la que remitir todas las notificaciones derivadas de la gestión recaudatoria.

5.- Los datos declarados por las personas interesadas sobre domicilio y sus modificaciones ante el Ayuntamiento se utilizarán para actualizar la ficha del contribuyente, en orden a procurar la correcta notificación de los actos administrativos que le afecten. De tal uso se dará conocimiento a la persona interesada.

6. Los sujetos pasivos que residan en el extranjero durante más de 6 meses cada año natural vendrán obligados a designar un representante con domicilio en territorio español.

8. artikulua. Salbuespenak eta hobariak.

Ordenantza ezberdinetan azaltzen diren salbuespen eta hobariak errenta sailetik kudeatu eta ebatziko dira.

Artículo 8. Exenciones y bonificaciones

Las exenciones y bonificaciones reguladas en las diferentes ordenanzas fiscales del presente texto refundido se gestionarán y resolverán en el departamento de rentas.

9. artikulua. Itzulketak.

1. Bi aldiz pasa edo zenbatekoan akatsen bat egin delako.

Kobratu behar ez ziren zergak kobratu badira, ofizioz jardunez edo interesatuak Herritarren harrera zerbitzuan (hhz) eskatu ondoren itzuliko dira.

Udal Zerga-bilketak, dirua itzuli behar dela frogatutakoan, banku bidez egiteko agindua emango du.

2. Diru-itzulketa, erreziboa deuseztatu delako.

Gaizki kobratutakoa itzultzeko prozedurari ekiteko, ofizioz edo interesatuak eskatuta hasiko da. dalak, behin dirua itzuli behar dela frogatutakoan, banku bidez egiteko agindua eman du.

3. Ibilgailuari baja eman zaiolako ibilgailuen gaineko zergaren zati proportzionalaren itzulketa.

Artículo 9. Devoluciones.

1. Devoluciones como consecuencia de duplicidades o errores en el importe.

El procedimiento para la devolución de estos ingresos indebidos se impulsará y tramitará de oficio o a solicitud del interesado en el Servicio de atención a la ciudadania (hhz).

Una vez constatado el derecho a la devolución, la Recaudación Municipal abonará el importe correspondiente al titular del derecho mediante transferencia bancaria.

2. Devoluciones como consecuencia de una anulación.

El procedimiento para el reconocimiento del derecho a la devolución de estos ingresos indebidos se impulsará y tramitará de oficio o a solicitud del interesado. Una vez reconocido el derecho a la devolución, el Ayuntamiento abonará el importe correspondiente al titular del derecho mediante transferencia bancaria.

Udalak itzulketa banku bidez egiteko agindua emango du, ofizioz edo interesatuak eskatuta.

3. Devoluciones de la parte proporcional de la cuota del impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica por baja de vehículo.

El procedimiento para la devolución se impulsará y tramitará de oficio o a solicitud de la persona interesada. El Ayuntamiento abonará el importe correspondiente al titular del derecho mediante transferencia bancaria.

10. artikulua. Ordainketak atzeratu eta zatitzeko modua.

1. Gipuzkoa Lurralde Historikoko Diru-bilketako Erregelamenduaren 37.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, ordainketa atzeratzeko eta zatitzeko eskaeren tramitazioa eta ebazpena Hernaniko Udalak Ordenantza honetan onartutako ebazpenen arabera egingo da. Horren ezean, Gipuzkoa Lurralde Historikoko Diru-bilketako Erregelamenduan ezarritako moduan aplikatuko da subsidiarioki.

2. Ordainketa atzeratzea edo zatikatzea, ordaindu behar duenak, momentu horretan ordaintzeko adina dirurik ez duenean bakarrik eskatuko da.

3. Ordainketa geroratzeko edo zatikatzeko eskaera hura ordaintzeko betebeharra duenak egin behar du, Herritarren harrera zerbitzuan (hhz) horretarako prestatutako inprimakian, eta egoera ekonomiko-finantzarioa aztertzeko behar diren dokumentuak aurkeztu behar ditu.

4. Zatika ordaintzeko zorraren zenbatekoa, ordaintzeke dagoen zerga guztia izango da, eskatzaileak izan dezakeen lehenagoko zorra barne dela.

5. Zatikatutako zorraren ordainketaren helbideratzea egingo da horretarako eskabidean bankuko kontu-zenbakia adieraziko delarik eta interesik kobratzen ez diren kasuetan zatikako ordainagiriak emango zaizkie.

6. Ordainketa bat zatikatzea eskatzen denean eta zatikatu beharreko zorra betearazteko aldiaren barruan dagoenean, ezartzen zaion gainkargua %20koa izango da, baina ez da hasiko zordunaren ondarearen kontrako exekuziorik.

Artículo 10. Aplazamientos y fraccionamientos de pago.

1. De acuerdo con lo previsto en el artículo 37.3 del Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, la tramitación y resolución de las solicitudes de aplazamiento y fraccionamiento de pago se realizará de acuerdo con las disposiciones aprobadas por el Ayuntamiento de Hernani en esta Ordenanza. En su defecto, la regulación establecida en el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa les será de aplicación de forma subsidiaria.

2. El aplazamiento o fraccionamiento se solicitará por la imposibilidad económica de realizar el pago en el momento actual debido a la situación de tesorería de la persona obligada al pago.

3. La solicitud de aplazamiento o fraccionamiento debe de formularlo la persona obligada al pago en impreso habilitado para ello en el Servicio de ateción a la ciudadanía (hhz), aportando los documentos necesarios para apreciar la situación económica-financiera.

4. El importe de la deuda a fraccionar comprenderá toda la deuda pendiente de pago, incluida la deuda anterior que pudiera tener la persona solicitante.

5. Se domiciliará el pago de la deuda fraccionada, para ello se indicará un número de cuenta bancaria en el impreso de solicitud. Excepto en los casos del sistema especial de pagos fraccionados y en los que no se cobren intereses que se entregarán los recibos fraccionados.

6. Solicitado un aplazamiento o fraccionamiento, tras la finalización del periodo voluntario de pago, una vez iniciado el periodo ejecutivo, el recargo a aplicar será el ordinario del 20%, pero no se iniciará la ejecución contra el patrimonio de la persona deudora.

7. Ordaintzea atzeratzeko eta zatitzeko irizpide orokorrak ondorengo hauexek dira:

a) Aldizkako epemugaren eta jakinarazpen kolektiboaren ordainagiriak eta likidazioak

Ez da berandutza-interesik eskatuko borondatezko epean eskatutako ordainketa zatitzeko akordioetan, baldin eta aldizkako epemuga eta jakinarazpen kolektiboa duten ordainketei eta likidazioei badagozkie, eta horien ordainketa osoa sortzen den ekitaldi berean egiten bada.

Baldintzak eta betekizunak:

-Prozedura interesdunak (ordainagirien titularrak edo haren legezko ordezkariak) eskatuta hasiko da.

-Ordainagiria edo likidazioa borondatezko aldian egon behar da eta 60 euro baino handiagoa izan.

-Eskatzaileak ez du ordaindu gabeko zorrik izan behar epe exekutiboan.

-Sistema hau ezartzeko orduan errezibo baten zenbatekoaren arabera hartuko da, ez ordaintzera derrigortutako pertsonak kontzeptu bakoitzagatik eduki ditzakeen ordainagiri batzuen baturaren arabera.

-Ordainketa ordainagiri berrietan adierazitako ordainketa-epea amaitu baino lehen egingo da, Udalak baimendutako erakunde laguntzaileen bideez eta Interneten «nire ordainketa» izeneko pasabidearen bidez.

-Ordainketa gauzatuko ez balitz, ordaindu gabeko zatikiaz exekuzio aldiari emango litzaioke hasiera.

-Ordainketa zatikatuek hil bakoitzaren 15ean izango dute epemuga.

b) Beste zor batzuk zatikatzea (aurreko puntuan sartu ez direnak)

- Zorra 60,00 euro baino txikiagoa bada ez da atzerapenik edo zatika ordaintzeko aukerarik emango, baldin eta aparteko arrazoirik ez badago.

- Zorra 60,00 eta 400,00 euro tartekoa bada, gehienez ere 6 hilez zatitu ahal izango da.

7. Los criterios generales de concesión de aplazamientos y fraccionamientos serán los siguientes:

a) Recibos de vencimiento periódico y notificación colectiva y liquidaciones

No se exigiran intereses de demora en los acuerdos de fraccionamiento de pago que hubieran sido solicitados en periodo voluntario, siempre que se refieran a pagos de vencimiento periódico y notificación colectiva y liquidaciones, y siempre que el pago total de los mismos se produzca el mismo ejercicio que se devenga.

Condiciones y requisitos:

- El procedimiento se inicia a solicitud de la persona interesada (titular de los recibos o su representante legal).

- El recibo o liquidación debe encontrarse en periodo voluntario y tendrá un importe mayor que 60€.

- La persona solicitante no debe tener deuda pendiente de pago en periodo ejecutivo.

- El tratamiento para adopción de este sistema lo es en base al importe de un recibo o liquidación y no a la suma de varios recibos o liquidaciones que pueda tener por cada concepto la persona obligada al pago.

- El pago se efectuará antes del fin del plazo de pago indicado en los nuevos recibos mediante los recibos entregados a través de las Entidades colaboradores autorizados por el Ayuntamiento e Internet por medio de la «pasarela de pagos».

- Si no se hiciera efectivo el pago, se iniciará el período ejecutivo por la fracción impagada.

-La fecha límite de los pagos fraccionados serán el 15 de cada mes.

b) Fraccionamiento de otras deudas (no contempladas en el punto anterior)

- No se concederá aplazamiento ni fraccionamiento de deudas cuyo importe sea inferior a 60,00 euros, salvo casos excepcionales.

- Las deudas de importe comprendido entre 60,00 y 400,00 euros podrán fraccionarse por un período máximo de 6 meses.

- Zorra 400,00 eta 6.000,00 euro tartekoa bada, gehienez ere 12 hilez zatitu ahal izango da.

- Zorra 6.000,00 euro baino handiagoa bada, gehienez ere 24 hilez zatitu ahal izango da.

8. Zatika ordaintzeko zorrak, 6.000,00 euro baino txikiagoa izanik- eta eskatutako epeak aurreko puntuetan aurreikusi gabeak badira, Diruzaintza sailak erabakiko du.

9. Zatika ordaintzeko zorrak, 6.000,00 euro baino handiagoa izanik eta eskatutako epeak aurreko puntuetan aurreikusi gabeak badira, Alkateak edo Ogasuneko Ordezkariak erabakiko du. Zatitu beharreko zorraren %20 aldez aurretik ordaintzea eskatu ahal izango da.

10. Zorrak gehienez ere 3 hilabetez atzeratu ahal izango dira.

11. Ez da bermerik eskatuko ondorengo kasuetan:

- Zatika ordaintzeko eskabideak hileroko epemugatuetan egiteko baldin bada, eta zatitu beharreko zorra 6.000,00 euro baino txikiagoa bada.

- Prozedura exekutiboan zorra kitatzeko adina ondare erregistro publikoan bahitzeko badaezpadako oharra egin bada, zorra bermatutzat joko da eta ez da beharrezkoa izango berme berria jartzea.

- Espedientean jasotako agiriak eta zatika ordaintzeko eskabidearekin ekarritakoa kontuan izanik, Alkateak derrigorreko berme hori ken dezake.

12. Zatikapenetan 2 epe jarraian ordaindu ezean suposatuko du bertan behera gelditzen dela

11. artikulua. Kobratu ezinak.

1. Kobratu ezinak joko dira zergak ordaintzeko garaian ordaindu behar zutenei eta gainontzeko arduradunei, balego, kobratzea ezinezkoa jotako hartzekoak.

- Las deudas de importe comprendido entre 400,00 y 6.000,00 euros podrán fraccionarse por un período máximo de 12 meses.

- Las deudas superiores a 6.000,00 euros podrán fraccionarse por un período máximo de 24 meses.

8. Las solicitudes de fraccionamiento, cuyo importe total sea inferior a 6.000,00 euros y los plazos solicitados sean distintos a los contemplados en los puntos anteriores, los resolverá el Tesorero con carácter discrecional.

9. Las solicitudes de fraccionamiento, cuyo importe total sea superior a 6.000,00 euros y los plazos solicitados sean distintos a los contemplados en los puntos anteriores, los resolverá el Alcalde o el concejal delegado en su caso, con carácter discrecional. Se podrá solicitar el ingreso previo del 20% de la deuda a fraccionar.

10. Las deudas podrán aplazarse por un periodo máximo de 3 meses.

11. No se exigirá garantías en los siguientes supuestos.

- Cuando se trate de solicitudes de fraccionamiento de pago con vencimiento mensual, en los que el importe de la deuda a fraccionar sea inferior a 6.000,00 euros.

- Cuando en el procedimiento ejecutivo se haya realizado anotación preventiva de embargo en registro público de bienes de valor suficiente, se considerará garantizada la deuda y no será necesario aportar nueva garantía.

- Conforme a la documentación obrante en el expediente y la aportada en la solicitud de fraccionamiento, el Alcalde podrá dispensar de la obligación de prestar garantía suficiente.

12. En los casos de fraccionamientos, cuando no se abonen dos períodos consecutivos, el fraccionamiento quedará sin efecto.

Artículo 11. Fallidos.

1. Son créditos incobrables aquellos que no pueden hacerse efectivos en el procedimiento de gestión recaudatoria por resultar fallidos los obligados al pago y los demás responsables, si los hubiere.

2. El Tesorero, demostrada la insolvencia y, en su

2. Udaleko diruzainak kobratu ezinen proposamena egingo du, behin premiamenduzko prozedura bidez eta espedientean jasota egongo diren agirien arabera, zordun nagusiak eta berauez erantzungo lioketenak kaudimenik gabekoak edo egonleku ezezagunekoak balira.

Kaudimenik gabekoak joko dira bahitzeko moduko ondare eta eskubiderik gabeko zordunak. Bahitu ez litezkeen ondaretzat hartuko dira zerga-bilketako zerbitzu buruaren ustetan bahitzeko kostua estaltzeko adineko balioa duen gauzarik ez dagoenean. Hori horrela, diruzainak jarriko du bahitutako ondarea gauzatzeko gutxienez kostako dena.

3. Diruzainaren proposamenez, Ogasun batzordeak emandako baimenarekin, Alkatearen Dekretu bidez kobraezintzat joko dira kobratzeko ahaleginak egin ostean huts egindakoak.

4. Kobratu ezintzat jotako zordunen zorrak behin-behinekotasunez iraungitzat joko dira, baldin eta derrigortasun epean berriro ez badira errehabilitatzen. Zorra behin-betiko iraungita geratuko da epe horretan ez bada errehabilitatzen.

5. Behin zorduna kobra ezintzat joz gero, epe horren osteko zorrei baja emango zaie aurreko aitorpenaz baliatuz, beti ere beste arduradun edo betebehardunik ez badago.

6. Diruzainak zordunaren gerorako kaudimenaren barri badu proposatuko du mailegua birgaitzeko. Proposamena onartu ondoren, zerga-kudeaketa sailak informatikoki erregistratuko du.

12. artikulua. Kreditu kobraezinak deklaratzeko proposamenetan ezarri beharreko irizpideak.

Kreditu kobraezinen kasuetarako irizpideak ezartzen dira, legezkotasunaren printzipioaren errespetua eta eraginkortasun administratiboa batera eman daitezen. Krediuak kobraezinak izendatu baino lehen irizpide horiek betetzen dituzten egiaztatu egin beharko da.

Kreditua kobraezina izango da eta hori buruzko proposamena egingo da ondorengo kasuetan:

a) 100 eurotik behera pilatutako zorrengatik irekitako espedienteak:

caso, paradero desconocido de los deudores principales y responsables solidarios, a través de las actuaciones del procedimiento de apremio, y conforme a la documentación obrante en el expediente, realizará la propuesta de fallido de los mismos.

Se considerarán insolventes aquellos deudores respecto de los cuales se ignore la existencia de bienes o derechos embargables o realizables. Se considerarán bienes libres de embargos aquellos de cuya realización se presuma, a juicio del Jefe del servicio de Recaudación, que resulte producto insuficiente para la cobertura del coste de dicha realización. A tal efecto el Tesorero establecerá cual es el coste mínimo de realización de un bien embargado.

3. A propuesta del Tesorero, con el acuerdo de la Comisión de Economía y Hacienda, el Alcalde formulara la declaración de créditos incobrables por resultar fallidos los obligados al pago.

4. Declarados fallidos los obligados al pago, se declararán provisionalmente extinguidas las deudas, en tanto no se rehabiliten dentro del plazo de prescripción. La deuda quedará definitivamente extinguida si no se hubiera rehabilitado en aquel plazo.

5. Declarado fallido un deudor, los créditos contra el mismo de vencimiento posterior serán dados de baja por referencia a dicha declaración, si no existen otros obligados o responsables.

6. Si el Tesorero conociera de la solvencia sobrevenida del deudor, propondrá la rehabilitación del crédito. Una vez aprobada, se registrará informáticamente por parte del departamento de gestión tributaria.

Artículo 12. Criterios a aplicar en la formulación de propuestas de declaración de créditos incobrables.

Con la finalidad de conjugar el respeto al principio de legalidad con el de eficacia administrativa, se establecen los requisitos y condiciones que habrán de verificarse con carácter previo a la propuesta de declaración de créditos incobrables.

Se considerará como fallido y por tanto se formulará la propuesta cuando:

- Zordunak ez badu kontu-korronterik finantza-erakundeetan, edo dituen kontu korronteen bahiketa egiten saiatuta ez bada emaitzarik lortu.	a) Expedientes por deudas acumuladas de importe inferior a 100 euros. - La persona deudora no tenga cuentas corrientes en entidades financiera, no teniendo cuentas corrientes se haya intentado el embargo de las mismas y no se haya obtenido ningún resultado positivo.
b) 100 eurotik 400 eurora bitartean pilatutako zorrengatik irekitako espedienteak. -Zordunak ez badu kontu-korronterik finantza-erakundeetan, edo dituen kontu korronteen bahiketa egiten saiatuta ez bada emaitzarik lortu.	b) Expedientes por deudas acumuladas de importe comprendido entre 100 y 400 euros. - La persona deudora no tenga cuentas corrientes en entidades financiera, o teniendo cuentas corrientes se haya intentado el embargo de las mismas y no se haya obtenido ningún resultado positivo.
-Zorduna ez badago alta emana besteren kontura langile gisa Gizarte-Segurantzan, eta ondorioz ez badu kobratzen bahitu daitekeen nominarik. c) 400 eurotik 800 eurora bitartean pilatutako zorrengatik irekitako espedienteak. -Zordunak ez badu kontu-korronterik finantza-erakundeetan, edo dituen kontu korronteen bahiketa egiten saiatuta ez bada emaitzarik lortu.	- La persona deudora no figure de alta como trabajador a cuenta ajena en la Seguridad Social y por tanto no cobre una nómina que pueda ser embargada. c) Expedientes por deudas acumuladas de importe comprendido entre 400 y 800 euros. - La persona deudora no tenga cuentas corrientes en entidades financiera, no teniendo cuentas corrientes se haya intentado el embargo de las mismas y no se haya obtenido ningún resultado positivo.
-Zorduna ez badago alta emana besteren kontura langile gisa Gizarte-Segurantzan, eta ondorioz ez badu kobratzen bahitu daitekeen nominarik. -Zorra Gipuzkoako Foru Ogasunak, exekuzio epean, kontzeptu hori dela-eta Udalari bidalitako kobratu gabeko zergadunen zerrendan ageri direnak. d) 800 eurotik gora pilatutako zorrengatik irekitako espedienteak. -Zordunak ez badu kontu-korronterik finantza-erakundeetan, edo dituen kontu korronteen bahiketa egiten saiatuta ez bada emaitzarik lortu.	- La persona deudora no figure de alta como trabajador a cuenta ajena en la Seguridad Social y por tanto no cobre una nómina que pueda ser embargada. - La persona deudora ha pasado el proceso de enviar sus deudas a la Hacienda Foral de Gipuzkoa, para su cobro en periodo ejecutivo, con resultado negativo. d) Expedientes por deudas acumuladas de importe superior a 800 euros.
-Zorduna ez badago alta emana besteren kontura langile gisa Gizarte-Segurantzan, eta ondorioz ez badu kobratzen bahitu daitekeen nominarik. -Zorra Gipuzkoako Foru Ogasunak, exekuzio epean, kontzeptu hori dela-eta Udalari bidalitako kobratu gabeko zergadunen zerrendan ageri direnak. -Zordunak ez badu ondasun higiezinik bere izenean erregistratuta jabetza-erregistroan.	- La persona deudora no tenga cuentas corrientes en entidades financiera, no teniendo cuentas corrientes se haya intentado el embargo de las mismas y no se haya obtenido ningún resultado positivo. - La persona deudora no figure de alta como trabajador a cuenta ajena en la Seguridad Social y por tanto no cobre una nómina que pueda ser embargada.

-Zordunak ez badu ondasun higigarririk, edo baldin badu, ondasun higigarri horrek 10 urte baino gehiago baditu.

- La persona deudora ha pasado el proceso de enviar sus deudas a la Hacienda Foral de Gipuzkoa, para su cobro en periodo ejecutivo, con resultado negativo.

- La persona deudora no es propietario de ningún bien inmueble inscrito en el registro de la propiedad.

- La persona deudora no sea propietario de ningún bien mueble, o en caso de que lo sea, este bien mueble tenga una antigüedad superior a 10 años.

13. artikulua. Premiamendu prozeduraren tramitazio egoera.

Premiamendu prozedura batean sartua badago zergadunak tramitazioaren egoeraren berri izateko aukera izango du. Era berean, lortu ahal izango du, berak ordainduta, espedientean dauden agirien kopia, baldin eta ez badituzte kaltetzen hirugarren batzuen interesak edo beste pertsona batzuen intimitatea, edo legeren batek horrela ezartzen badu. Ondorio horietarako, Udalak kopia horien kostua arautuko du.

Artículo 13. Estado de tramitación de procedimiento de apremio.

El contribuyente que sea parte de un procedimiento de apremio podrá conocer, en cualquier momento de su desarrollo, el estado de la tramitación del procedimiento. Asimismo, podrá obtener, a su costa, copia de los documentos que figuren en el expediente, salvo que afecten a intereses de terceros o a la intimidad de otras personas o que así lo disponga una ley. A estos efectos el Ayuntamiento establecerá reglamentariamente el coste de estas copias.

14. artikulua. Erakunde Autonomo eta Udal Patronatuek ezarritako errekurtsoetan premiamenduzko prozedura bidez eginiko zerga-bilketa.

Erakunde Autonomo eta Udal Patronatuek, behin euren eskubideak kobratzeko borondatezko epea amaitu ondoren, eta Gida-zuzendaritza bakoitzak erabakia hartu ostean, udal zergabilketari euren zorrak kobratzeko premiamenduzko prozedura hasteko eskatuko diote.

Artículo 14. Recaudación por el procedimiento de apremio de los recursos de Organismos Autónomos y Patronatos Municipales.

Los Organismos Autónomos y los Patronatos Municipales una vez concluido el periodo voluntario de cobro de sus recursos de Derecho Público, mediante acuerdo de la correspondiente Junta, solicitarán a la Recaudación Municipal que inicie el procedimiento de apremio para el cobro de sus deudas.

Azken Xedapena.

Ordenantza hau 2023eko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean.

Disposición Final.

Esta ordenanza entrará en vigor el 1 de enero de 2023.

012.01.- ERANSKINA

Zatikatzeko gehienezko epea eta aurkeztu beharreko bermeak eta diru aurrerakinak honakoak dira:

012.01.- ANEXO

En caso de aplazamiento, el plazo máximo a conceder así como las garantías y anticipos a aportar son los siguientes:

KOPURUA	**BERMEA**	**GEHINEZKO EPEA**	**AURRERAPENA**	**IMPORTE**	**GARANTIA**	**PLAZO MAXIMO**	**ANTICIPO**
< 60,00 €	Ez	Ez	Ez	< 60,00 €	Ez	Ez	Ez
60,00 – 400,00 €	Ez	6 hilabete	Ez				

400,00 – 6.000,00 € Ez 12 hilabete Ez >6.000,00 € Bai 24 hilabete Zenbatek. %20 eskatu ahal da	60,00 – 400,00 € Ez 6 hilabete Ez 400,00 – 6.000,00 € Ez 12 hilabete Ez >6.000,00 € Bai 24 hilabete Se podrá pedir el %20
Hondamendi, alarma edo alerta-egoera, gertakari publiko larri edo arrisku larrien kasuan, Alkatetzak luzatu ahal izango ditu emandako atzeratzeak edo zatikatzeko ordaintzeko epeak.	En caso de catástrofe, estado de alarma o alerta, hechos públicos graves o riesgos graves, la Alcaldía podrá ampliar los plazos de pago de los aplazamientos o fraccionamientos concedidos